



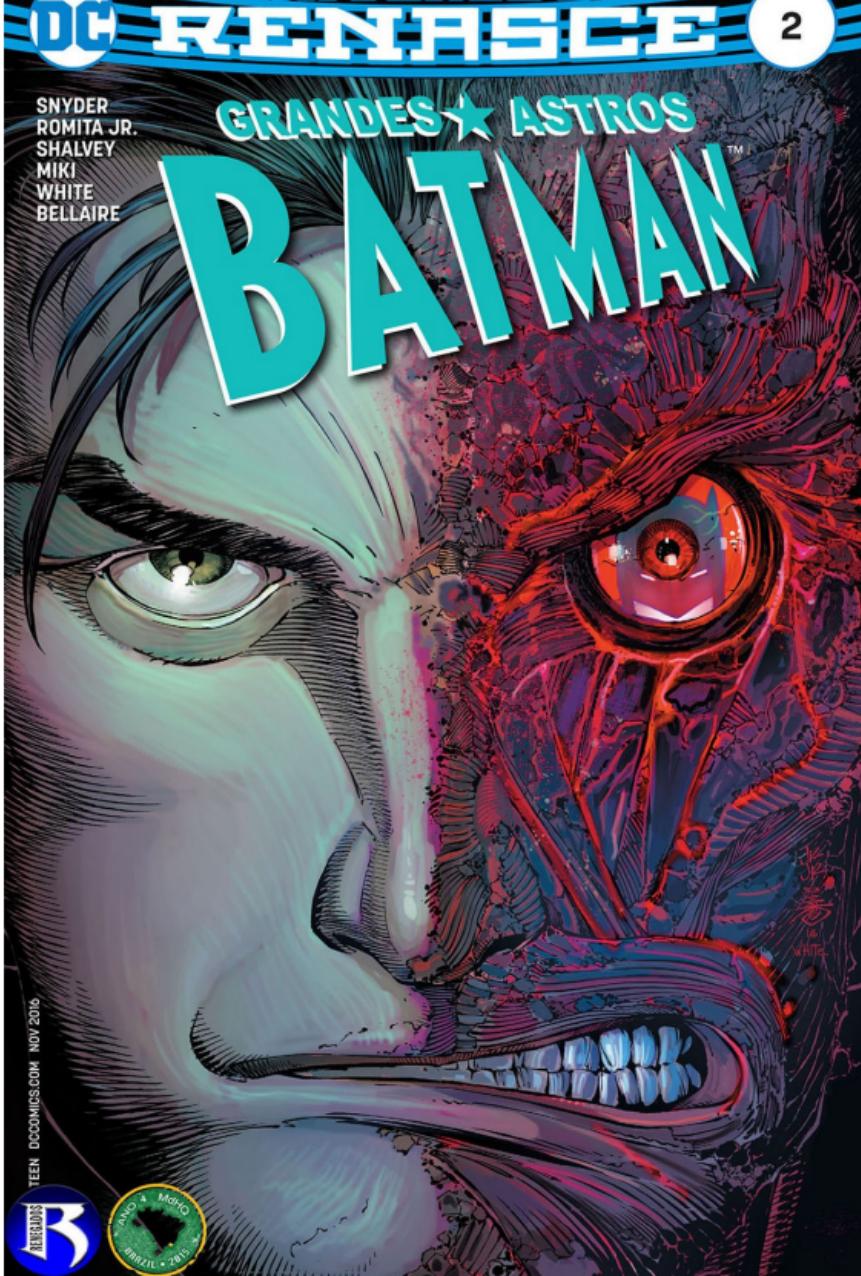
UNIVERSO DC  
**RENASCE**

2

SNYDER  
ROMITA JR.  
SHALVEY  
MIKI  
WHITE  
BELLAIRE

GRANDES ASTROS

# BATMAN™



TEEN DC COMICS.COM NOV 2016



**DAQUI A DOIS DIAS.**



**JIM GORDON:  
O MAIS PRÓXIMO  
ALIADO DO BATMAN...**





**WAYLON JONES:**  
T.C.C. CROCODILO,  
CRIMINOSO MUSCULOSO...  
CEREBRO HUMANO  
ATROFIADO.



FIZ FICAR TRÔCO, NÉ, ESTRÔ LONGE DE SUA PRECIOSA GOTTHAMP VEJA, POR MIM, EU CREIO EM UMA PEQUENA CIDADE EM EVERGLADES, APPALOOSA. PRISSEI UM BOM TEMPO NOS PANTANOS, SOZINHO, LUTANDO CONTRA CROCODILOS E COBRAS...

...TODOS PENSAVAM  
QUE EU ERA ALGUM TIPO  
DE TOLO DA CIDADE, MAS  
EU APRENDI COMO SO-  
BREVINER FORR DA MINHA  
ZONA DE CONFORTO, A  
SER PERVERSO...

VOCÊ, EU ESPERAVA  
MÍRS DE VOCÊ.  
DIRBOS! EU TROXE  
MEUS PRÓPRIOS  
MÓSCULOS...

**TRIXIE:**  
T.C.C. TUBARÃO.  
GRANDE CRIMINOSO  
MUSCULOSO. CEREBRO  
DE TUBARÃO. EVOLUIDO.

# MEU PRÓPRIO PIOR INIMIGO

PARTE 2

SCOTT SNYDER SCRIPT  
JOHN ROMITA JR. PENCILS  
DANNY MIKI INKS  
DEAN WHITE COLORS  
STEVE WANDS LETTERS  
ROMITA, MIKI, WHITE COVER & VARIANT COVER

JOCH VARIANT COVER  
DECLAN SHALVEY & JORDIE BELLAIRE VARIANT COVER

DAVE WIELCZOSZ ASSISTANT EDITOR

REBECCA TAYLOR ASSOCIATE EDITOR

MARSH DOYLE EDITOR

BATMAN CREATED BY BOB HANE WITH BILL FINGER

TRADUÇÃO: BLACK BISON REVISÃO: OLIVERA





AARON HELZINGER:  
T.C.C. AMIGDALA.  
ENORME CRIMINOSO  
MUSCULOSO...

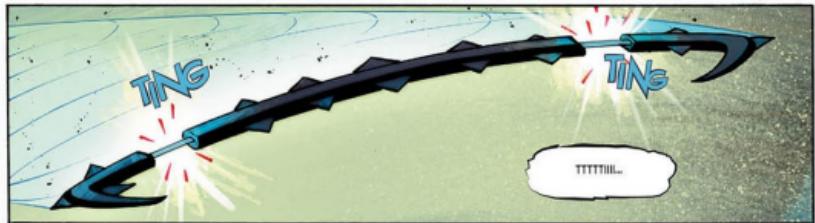


...COM MEIO CÉREBRO.









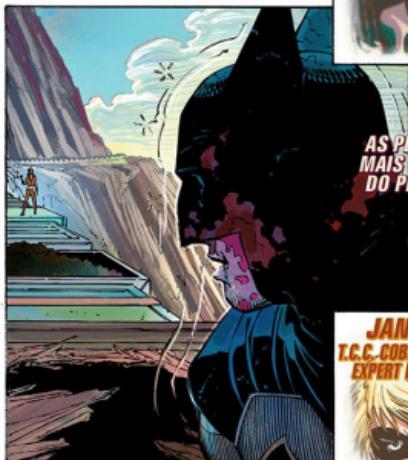


# MARCAÇÃO DE QUILÔMETROS: 251





JADE NGUYEN:  
T.C.C. LINCE.  
EXPERT EM VENenos.



AS PESSOAS  
MAIS TOXICAS  
DO PLANETA.



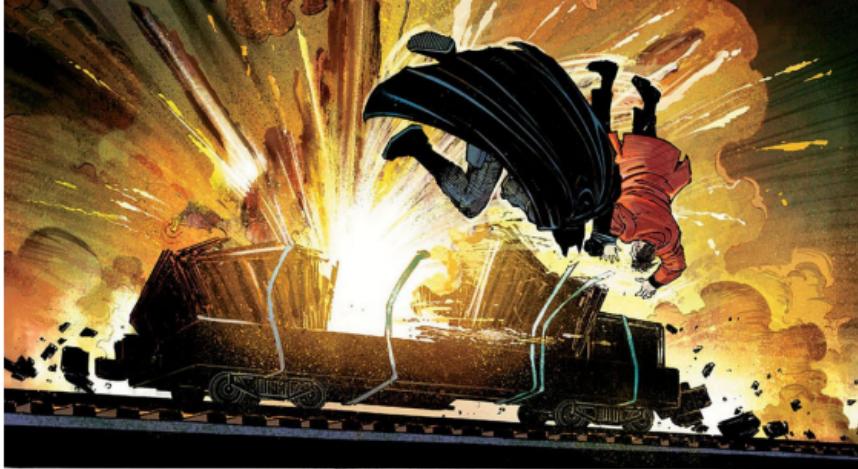
JANE DOE:  
T.C.C. COBRA VENENOSA.  
EXPERT EM VENenos.

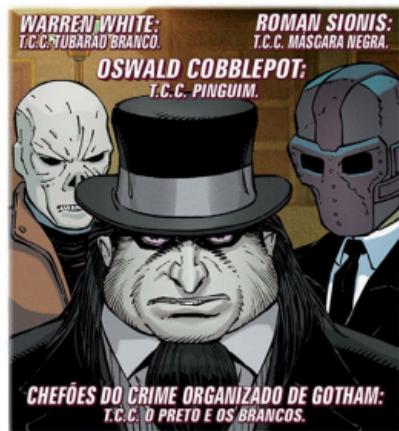


ADMITIREI,  
MORCEGO, QUE VOCÊ  
CHEGOU MIRIS LONGE DO  
QUE EU ESPERAVA. MIRIS O  
QUE TÊM AGORRUPPADO,  
TALVEZ UM MINUTO ANTES  
DE SEU ESTOMAGO EXPLO-  
DIR! PEDI O RIVSEI SOBRE  
APOSTRAR CONTRA MIM,  
EU LHE DISSE...















VEJA, RU, BEN  
ALL, ESTE É O  
DURS-CARRAS QUE  
CONHEÇO. NÃO...



ENTÃO, O QUE  
HOUVE? FOI O  
TIRO QUE ELE...?

NÃO, É  
APENAS ELE,  
PATRIZIO-  
NHO DUKE.

## TAMBÉM HÁ VINTE HORAS.



MRS, A CHAVE PARA ENTENDER-LO  
É QUE ELE É DURE-MENTES PRESENTE EM UM  
CORPO. GUINDO E HARVEY, É UMA CLARO  
VERDADEIRAMENTE REVELA A ESCURIDÃO  
HUMANA. A MUDANÇA DURA MESSES  
A CADA VEZ.

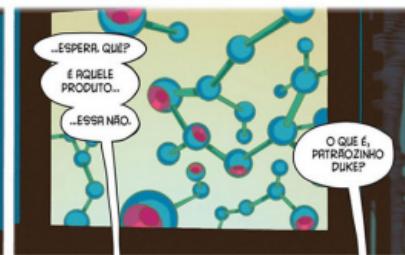


QUANTO AO  
CONHECIMENTO INFANTIL DE  
DURS-CARRAS, PATRÍCIO BRUCE  
TEORIA... QUANDO A  
MUDANÇA ESTÁ PARA OCOR-  
RER, SEMPRE HÁ ALGUMA DISTOR-  
NAR A SUA MENTE DIVIDIDA. ELE  
INDIUZ O DURS-CARRAS A  
REENCENHAR, PARA QUE ELE  
POSSA SER PEGO.

CONSEQUENTEMENTE  
TORNAR A DIFERENÇA ENTRE O  
DURS-CARRAS NOS TERMOS E  
TRAS, E APENAS PRIS CONHECEM  
TUDO MUITO BEM, O HOMEM  
ESCURO E RESERVADO QUE  
FIZ MEL... RESSIVEL.



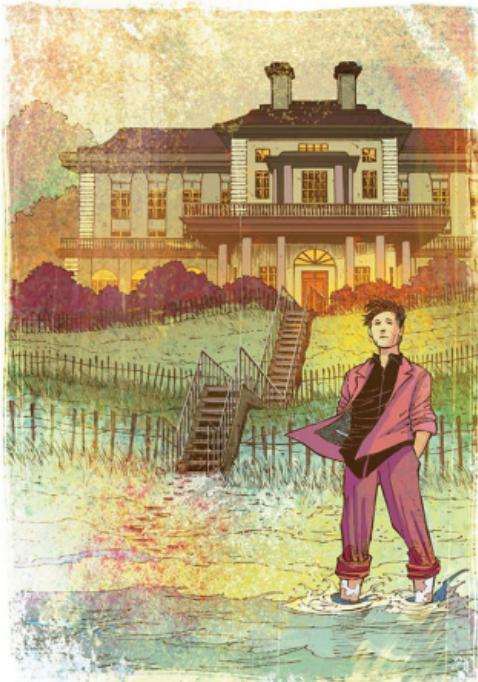
SENR DENT FINANCIOU  
POR SI PRÓPRIO. A ÚLTIMA  
VERSO ELE ENVIOU  
FOI ESTR.



O QUE É,  
PATRIZIOZINHO  
DUKE?











**ANATOLI  
KNYAZEV:  
T.C.C.  
KGESTA.**  
**"ALGO PIJOR."**





# MARCADOR DE QUILÔMETROS: 275 DE 738.

E DAQUI A DOIS DIAS.

POSSO E VOLI, SENHOR PENNYWORTH. VOCÊ E EU SABEMOS QUE NÃO TENHO ESCOLHA. A CULPÉ É DELE.

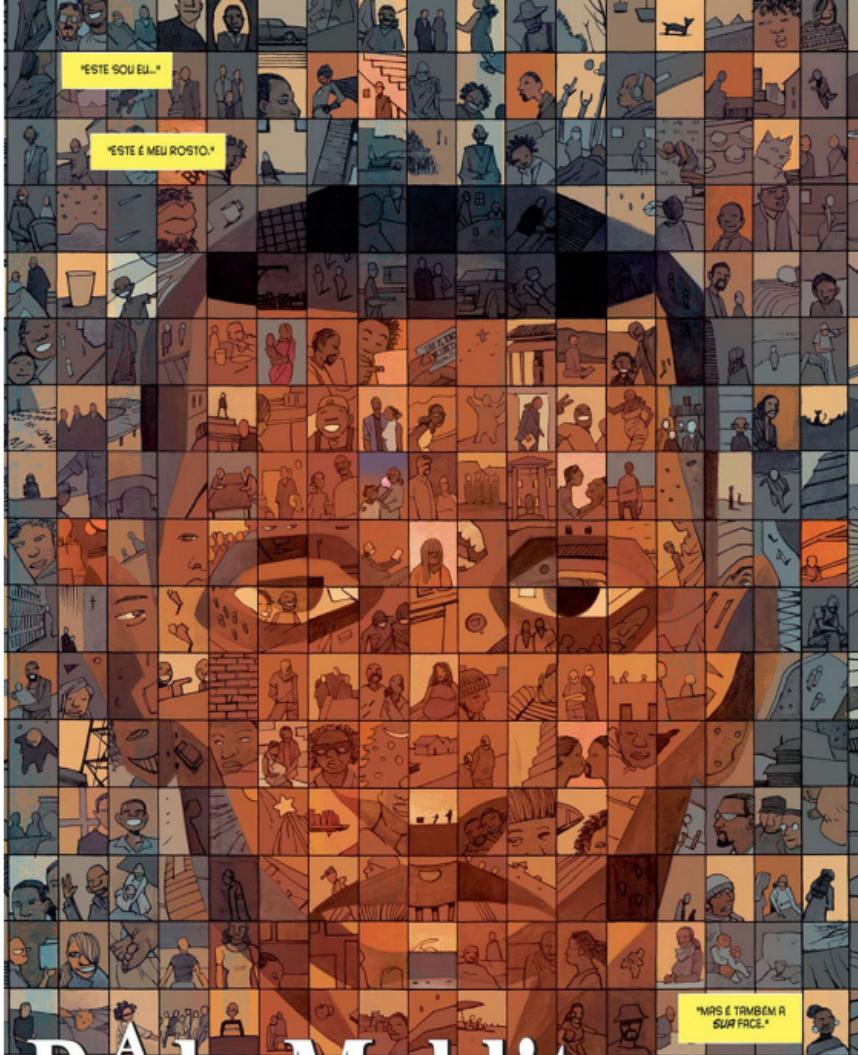
SE VOCÊ...

EU DISSE PARA SAIR DO CAMINHO, RIGOR, HARVEY!  
RRRR

SIM,  
SENHOR

CRACK  
CRAAAACCCCK





# A Rôda Maldita Parte 2

SCOTT SNYDER script DECLAN SHALVEY pencils & inks  
JORDIE BELLAIRE colors STEVE WANDS letters  
REBECCA TAYLOR associate editor MARK DOYLE editor  
BATMAN created by BOB KANE with BILL FINGER

"ESTE É O DIA QUE VOCÊ E PRIMI ME TROUXERAM PARA NOSSO APARTAMENTO NA TRACY TOWER. O MESMO ONDE RINDI VIVEM."



"NO MEU NONO ANIVERSÁRIO, FIQUEI DOÍDO NO TANQUE DO AMOR E TENTEI SAIR, MASME. FIQUEI COM UMA PERNHA NA ÁGUA, LEMBRAR?"



"É ESTA É VOCÊ SAINDO PRAI UM CASO. VOCÊ É ASSISTENTE SOCIAL, MAMÉ. LEMBRAR?"



"AJUDA CRIANÇAS DRS. REPENDEZAS A VOLTAREM OS TRILHOS, TRABALHAR COM ALGUNS CASOS PESADOS."

"NA MINHA DESTA FOTO, VOCÊ FOI SE ENCONTRAR COM UM MENINHO UCRÂNICO QUE DIZIAM SER UM DOS MAIS PROLÍFICOS ASASINOS DOS PORCOS DEMÔNICOS. LEMBRAR?"

"O MENINHO DIZIA SER INOCENTE, DISSE QUE A GRANGUE ESTAVA JOGANDO A CULPA NELE. VOCÊ SAIU PRAI ENCONTRAR COM ELE A FIM DE DESCOBRIR."

"ELE TINHA MINHA IDADE, À ÉPOCA, TREZE ANOS."

"EU LEMBRO QUE ESTAVA APENAS COMEÇANDO A ENTENDER O QUE FAZER PRAI VIVER, E PERGUNTRIA COMO SABER, COMO SABER SE O MENINHO ERA REALMENTE BOM OU RUIM."



"E VOCÊ ME DISSE QUE TINHA UMA REGRAS, QUE QUANDO NÃO SE TEM CERTEZA DE ALGUMUM, ENCONTRAR-SE COM ELE DE MINHA PRÓVOCER. PESSOAS TÊM DIFICULDADES DE ESCONDER QUEM SÃO OS PRIMEIROS RAIOS DA MAMÁ."



ESTRÉIA  
VOCÊ.



ESTA É VOCÊ, MAMÉ.  
SRINDO EM PLENA LUZ DO DIA  
PARA FAZER BEM AO MUNDO.  
NOS PRIMEIROS RÍDOS DA  
MAMÁ.

ESTA É  
VOCÊ.

VOCE...  
SIBE QUÉM  
VOCÊ É?

É UM  
PEDRÃO  
PODRE DE  
NRDR.

É UM CRIS DE  
DAR PEEEENNA.

ELE O PEGOU POR  
CULPA. ELE O PEGOU  
QUANDO NÃO TINH  
NRDR PARRA SI MESMO...

MAS VOCÊEEEEEE... É  
OUTRO PARCEIRO Vazio.

PARE, MAMÉ, SOU  
ELI, POR FAVOR...

EU SEI QUÉ È VOCÊ,  
TENHO VERGONHA DE  
VOCÊ, DUKE. EU O  
ODEIO.

VOU  
MATA-LO.

OUBE PRR ISTO.  
SOU ELI ESTA È VOCÊ.  
EU A AMO.

EU O ODEIO!  
VOUUUU  
MATAAAAAA-  
LOOO!

PARE!



HAHA!  
MATAAAAAR!

PARE/  
PARE!

PARE!



# VIA SUBTERRÂNEA PARA GOTHAM.

UM TRABALHO EM PROGRESSO.

ZSRSZ. ELE ESCOLHE PESSOAS QUE TEM MUITO PRA VIVER. QUEM PRAI A VIDA, COLOCA OS OLHOS EM CIMA, PERSEGUE E MATA OS DOLOROSAMENTE NA FRONTE DOS OUTROS.

É RARO QUE ALGUMAS ESCAPE DELE, MAS QUANDO ESCAPAM, ELE NÃO PRAIRÁ O ACHAR, E RESERVA ALGUMAS DAS PIORAS DORES QUE PODE PESQUISAR PARA HOMENS QUE SOBREVIVEM.

NO GALPÃO DA FÁBRICA HAVIA UMA VITIMA, MAS NOSSO SOBREVIVENTE, MAS UMA FALECIDA, RITA MOLES, DEIXOU SEU CORPO LORDEDOSAMENTE DO QUE O RESTO. FOI-LHE ADMINISTRADO ANTICONGULANTES PRA EVITAR QUE SANGRASSE MUITO RÁPIDO.

ENTÃO ELE MARCOU NOLES COMO ALGUMAS QUE TINHA FUGIDO DELE NO PASSADO?

ALFRED ESTA PESQUISANDO O BANCO DE DADOS PARA VER SE ELA ERA.

TAMBÉM ESTÁ FAZENDO UMA BUSCA SOBRE NOSSA OUTRA VITIMA, DIANA BOONE, A MULHER QUE RICHMOND VIVA.

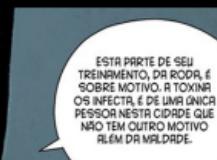
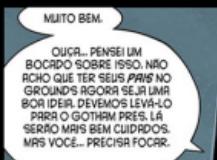
ELA ESTÁ SE RECUPERANDO NO HOSPITAL COM JIM E UM DESTRIMENTO COMPLETO. VEREMOS O QUE PODERMOS ACHAR NA SUA CRÍA, E SE POSSÍVEL, COM SUA ESQUERDA, A ESTRADA SE CURVARÁ CONOSCO.

CERTO. ELA VAI VIVER?

NÃO SE SABE, MR. DUKE. NESTE CASO, PRECISA DA MALDADE PRA A MOTIVAR, PRA AS AMÉRICAS DE COMPORTAMENTO CRASIAL. E O QUE NOS PERMITE SOLICIONAR AS COISAS. POR ISSO QUE VOCÊ ESTÁ NA RODA.

IR DO INTEIRO PRA AS PARTES...

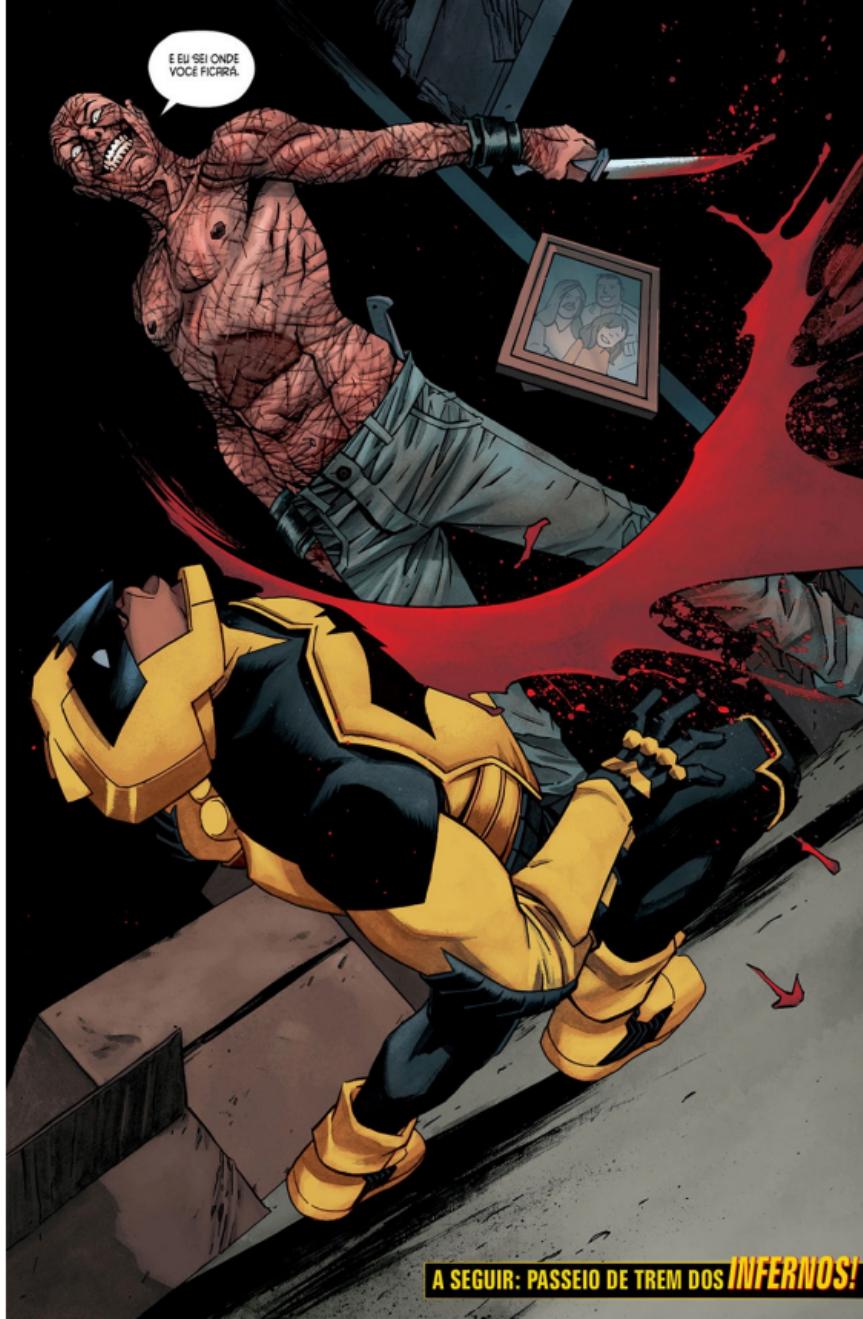






TALVEZ HAJA NADA PARA SE  
DESCOBRIR. TALVEZ EU NÃO SEJU UM HERÓI  
AFINAL. TALVEZ EU SEJA APENAS UM GURI QUE  
ESTÁ DESTINADO A ESTAS COISAS. TALVEZ  
VOCÊ APENAS ME PEGOU POR CULPA E ESSA  
COISA TODA... E SOBRE VOCÊ, ALGUM  
MOTIVO QUE VOCÊ TENHA.





E EU SEI ONDE  
VOCÊ FICRÁ.

A SEGUIR: PASSEIO DE TREM DOS **INFERNOS!**

*Somos pessoas comuns que decidiram disponibilizar um pouco de seu tempo livre para traduzir e diagramar revistas em quadrinhos. Não tem mesmo muito que mexer, falou tudo.*

*Essas revistas não são feitas com fins lucrativos, portanto pedimos que evitem pagar ou contribuir financeiramente pelo material que estão lendo.*

*Todos os direitos e propriedade intelectual são reservado as suas respetivas editoras. Recomendamos que essa cópia deve ser destruída após 24 horas caso o leitor não tenha direito de uso cedido pela editora original.*

*Pedimos a eventuais pessoas que costumam divulgar este material que não cobrem ou peçam contribuições.*

***Feito de fãs para fãs  
e sem fins lucrativos***

*Gostou? Então compre o original e incentive a indústria de quadrinhos.*

